



Additional information / Información adicional / Informations supplémentaires / Informazioni aggiuntive / Zusätzliche Informationen / Aanvullende informatie / Informações adicionais / Дополнительная информация / 其他信息

www.schneider-electric.com



253537634-00

Schneider
Electric

- en** Contact your local Schneider Electric representative to install the Wi-Fi accessory for permanent use.
- es** Póngase en contacto con el representante local de Schneider Electric para instalar el accesorio Wi-Fi para uso permanente.
- fr** Contactez votre agent Schneider Electric local si vous voulez installer le dispositif Wi-Fi pour une utilisation permanente.
- it** Contattare il rappresentante locale di Schneider Electric per installare l'accessorio Wi-Fi per un utilizzo permanente.
- de** Wenden Sie sich zur Installation von WiFi-Zubehör für eine permanente Verwendung an Ihre örtliche Schneider Electric-Vertretung.
- nl** Neem contact op met de plaatselijke vertegenwoordiger van Schneider Electric om het wifi-apparaat te installeren voor permanent gebruik.
- pt** Contacte o representante local da Schneider Electric para instalar o acessório Wi-Fi para utilização permanente.
- ru** Для установки дополнительного оборудования Wi-Fi с целью постоянного использования обратитесь к местному представителю Schneider Electric.
- zh** 请联系您的本地 Schneider Electric 代理商，安装可永久性使用的 Wi-Fi 附件。

NOTICE / AVISO / AVIS / AVVISO / HINWEIS /
OPMERKING / AVISO / УВЕДОМЛЕНИЕ / 注意

UNINTENDED EQUIPMENT OPERATION

- Do not install the Wifi accessory inside an electrical panel.
 - Connect the dongle directly to the Com'X only during commissioning.
 - Do not close the door of a metallic cabinet during the use of the dongle.
- Failure to follow these instructions can result in equipment damage.

FONCTIONNEMENT IMPREVU DE L'APPAREIL

- N'installez pas le dispositif Wi-Fi dans un tableau électrique.
 - Connectez la clé directement au Com'X uniquement pendant la mise en service.
 - Ne fermez pas la porte d'une armoire métallique pendant l'utilisation de la clé.
- Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages matériels.

UNBEABSICHTIGTER GERÄTEBETRIEB

- Installieren Sie kein WiFi-Zubehör im Innern einer elektrischen Schalttafel.
 - Verbinden Sie den Dongle nur während der Inbetriebnahme mit dem Com'X.
 - Die Tür eines metallischen Schaltschranks darf während der Verwendung des Dongles nicht geschlossen werden.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Sachschäden zur Folge haben.

FUNCIONAMENTO NÃO INTENCIONAL DO EQUIPAMENTO

- Não instale o acessório Wi-Fi dentro de um painel elétrico.
 - Só deve ligar o dongle diretamente ao Com'X durante o comissionamento.
 - Não feche a porta de um armário metálico durante a utilização do dongle.
- A não observância destas instruções pode provocar danos no equipamento.

意外的设备操作

- 切勿在配电板中安装 Wifi 附件。
 - 只有在调试过程中才能将转换器直接连接至 Com'X。
 - 使用转换器时，切勿关闭金属机柜门。
- 不遵循上述说明可能导致设备损坏。

FUNCIONAMIENTO IMPREVISTO DEL EQUIPO

- No instale el accesorio Wi-Fi dentro de un panel eléctrico.
 - Conecte el dispositivo directamente al Com'X solo durante la puesta en servicio.
 - No cierre la puerta de un armario metálico mientras usa el dispositivo de bloqueo.
- Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse daños en el equipo.

LE APPARECCHIATURE POSSONO METTERSI IN FUNZIONE SENZA PREAVVISO

- Non installare l'accessorio Wi-Fi all'interno di un quadro elettrico.
 - Connettere il dongle direttamente al dispositivo Com'X solo durante la messa in funzione.
 - Se il quadro elettrico è in metallo, non chiudere lo sportello durante l'uso del dongle.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.

ONBEDOELD GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- Installeer het wifi-apparaat niet in een schakelbord.
 - Sluit de dongle alleen tijdens de inbedrijfstelling direct aan op de Com'X.
 - Sluit het deurtje van een metalen kast niet wanneer de dongle wordt gebruikt.
- Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot beschadiging van de apparatuur.

НЕПРЕДНАМЕРЕННОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

- Не устанавливайте дополнительное оборудование Wi-Fi внутри электрической панели.
 - Подключайте аппаратный ключ к Com'X только во время введения в эксплуатацию.
 - Во время использования аппаратного ключа дверца металлического шкафа должна оставаться открытой.
- Несоблюдение этих инструкций может привести к повреждению оборудования.

NOTICE / AVISO / AVIS / AVVISO / HINWEIS /
OPMERKING / AVISO / УВЕДОМЛЕНИЕ / 注意

HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE

- Do not expose the WiFi dongle to conditions that exceed the specifications listed in the WiFi dongle installation instructions.
- Failure to follow these instructions can result in equipment damage.

RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS

- N'exposez pas la clé WiFi à des conditions dépassant les valeurs précisées dans les instructions d'installation de la clé.
- Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages matériels.

GEFAHR EINER MATERIALBESCHÄDIGUNG

- Verwenden Sie den WiFi-Dongle nicht in einer Umgebung, die die in der Installationsanleitung des WiFi-Dongles angegebenen Kenndaten überschreitet.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Sachschäden zur Folge haben.

PERIGO DE DANOS NO EQUIPAMENTO

- Não exponha o dongle Wi-Fi a condições que excedam as especificações indicadas nas instruções de instalação do dongle Wi-Fi.
- A não observância destas instruções pode provocar danos no equipamento.

设备损坏危险

- 请勿将 WiFi 转换器暴露于超出“WiFi 转换器安装说明”中所列规格的条件。
- 如果不遵守这些说明，则会导致设备损坏。

PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO

- No exponga el dispositivo Wi-Fi a condiciones que excedan las especificaciones enumeradas en las instrucciones de instalación del dispositivo Wi-Fi.
- Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse daños en el equipo.

RISCHIO DI DANNI ALLE APPARECCHIATURE

- Non esporre il dongle WiFi a condizioni che superano le specifiche elencate nelle istruzioni per l'installazione del dongle.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.

GEVAAR VAN BESCHADIGING AAN DE APPARATUUR

- Stel het wifi-dongle niet bloot aan omstandigheden die de specificaties overschrijden die staan vermeld in het WiFi-dongle installatie-instructies.
- Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot beschadiging van de apparatuur.

ОПАСНОСТЬ ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

- Аппаратный ключ Wi-Fi не должен находиться в условиях, которые не соответствуют техническим характеристикам, указанным в инструкции по его установке.
- Несоблюдение этих инструкций может привести к повреждению оборудования.



Radio Frequency Interference

FCC

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The user is cautioned that any changes or modifications not expressly approved by Schneider Electric could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with FCC radiation exposure limits set forth for general population. This device must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003

Canada-ICES

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should not be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p) is not more than that necessary for successful communication.

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This device complies with Industry Canada RF radiation exposure limits set forth for general population. This device must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Selon la réglementation d'Industrie Canada, l'émetteur radio ne doit être utilisé qu'avec une antenne dont le type et le gain maximal (ou inférieur) sont approuvés pour l'émetteur par Industrie Canada. Pour réduire les risques d'interférences radioélectriques pour les utilisateurs, le type et le gain de l'antenne doivent être choisis de façon à ce que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e) ne dépasse pas la puissance nécessaire à une communication satisfaisante.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition au rayonnement radioélectrique définies par Industrie Canada pour l'ensemble de la population. Cet appareil doit être installé à une distance d'au moins 20 cm de toute personne et il ne doit pas être placé à côté d'une autre antenne ou d'un émetteur, ni être utilisé conjointement avec ce type de dispositif.

IC: 10147A-2531F

European Union

This product's transmitter is in conformity with the requirement of EU Council Directive 199/5/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to Radio and Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE). This product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility. Schneider Electric cannot accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from an unapproved modification of the product.